

**ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ III СОЗЫВА**

**АССОЦИАЦИИ**

**НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО**

**СОТРУДНИЧЕСТВА РОССИИ И**

**КИТАЯ**

**РЕШЕНИЕ № 4**

**中俄科技合作联盟**

**第三次全体大会决议**

**第 4 号**

10 июля 2023 года

2023 年 7 月 10 日

г. Екатеринбург

叶卡捷琳堡市

Участники Общего собрания III созыва Ассоциации научно-технического сотрудничества России и Китая рассмотрели вопросы о приоритетных задачах на ближайшие годы и план работы на 2024 год.

中俄科技合作联盟第三次全体大会审议了关于未来几年的重点任务和 2024 年工作计划的问题。

**По итогам рассмотрения вопросов Общее собрание III созыва Ассоциации ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

依照审议结果，联盟第三次全体大会通过决议如下：

В соответствии с целью и задачами Устава приоритетными задачами Ассоциации научно-технического сотрудничества России и Китая на ближайшие годы являются

根据联盟章程宗旨和任务，中俄科技合作联盟未来几年的重点任务  
是加强在新材料技术、生物技术、信

укрепление научных обменов и сотрудничества по реализации технических проектов в таких областях, как новые материалы, биотехнологии, информационные технологии, передовые производственные технологии, технологии защиты окружающей среды, передовые энергетические технологии и другие; проведение совместных исследований; трансфер научных достижений; подготовка научных кадров и т.д.

Китайская сторона предлагает в 2024 году провести:

1. Обмен визитами между двумя сторонами на территории КНР. Проведение научно-технического обмена с китайскими коллегами с целью укрепления сотрудничества между членами АНТСРК и содействия развитию АНТСРК.

2. Проведение на территории КНР мероприятий (формат на согласовании):

семинар/консультации/форум, в целях содействия взаимодействию и обмену научно-техническими достижениями между китайскими и российскими участниками АНТСРК.

Российская сторона предлагает в 2024 году провести:

1. Международный научный форум, приуроченный к 300-летию основания Российской академии наук.

Время, место и форма

информационные технологии, передовые производственные технологии, технологии защиты окружающей среды, передовые энергетические технологии и другие; проведение совместных исследований; трансфер научных достижений; подготовка научных кадров и т.д.   
息技术、先进制造技术、环保技术、先进能源技术等各个领域的学术交流和  
技术项目合作,开展联合研究、科技成果转化、人才培养等系列活动。

中方建议 2024 年度:

1. 在中国境内实现双方互访。与中方同行展开科技交流,加深中俄科技合作联盟成员的合作关系,推动联盟工作发展。

2. 在中国境内举办如下活动(活动形式需要协商): 专题研讨会/对接会/论坛,促进联盟中俄方成员科技成果交流与合作。

俄方建议 2024 年度:

1. 为纪念俄罗斯科学院成立 300 年举办国际科学论坛。

上述活动举办的时间、地点和形

проведения мероприятий будут определены российской и китайской сторонами дополнительно.

式，由中俄双方协商后确定。

Постоянный

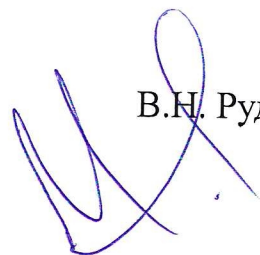
中俄科技合作联盟中方常任主席

Председатель российской стороны

中俄科技合作联盟中方轮值主席

АНТСРК

академик РАН



В.Н. Руденко

刘春燕



Постоянный

中俄科技合作联盟俄方常任主席

Председатель - ротационный

俄罗斯科学院院士

председатель китайской стороны

卢杰科·维克托·尼古拉耶维奇

АНТСРК

Лю Чуньянь